



Č. j.: JMK 106712/2019 dle rozdělovníku
Sp. zn.: S-JMK 160393/2017
Vyřizuje: Mgr. Benešová
Telefon: 541 651 216
Počet listů: 2
Počet příloh/listů: 2/3
Datum: 22.7.2019

Pozvánka k účasti na předběžné tržní konzultaci

Vážení,

Jihomoravský kraj (dále jen „zadavatel“) hodlá zadat veřejnou zakázku na služby s názvem: „Překladatelské služby a tlumočení“.

Předmětem veřejné zakázky je zajištění překladatelských a tlumočnických služeb v jazyce anglickém, německém, francouzském, ruském, italském, srbském, chorvatském, ukrajinském, španělském, maďarském, polském, korejském a čínském po dobu platnosti a účinnosti Rámcové smlouvy. Jelikož je Jihomoravský kraj zadavatelem ve smyslu zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon“), v současné době zvažuje způsob zadání uvedené veřejné zakázky. Má přitom zájem na tom, aby zadávací podmínky co nejlépe odpovídaly jeho potřebám a současně naplňovaly zákonné požadavky, zejména zásadu přiměřenosti a další zásady upravené v § 6 Zákona. Zadavatel se proto rozhodl využít možnosti vést předběžné tržní konzultace (dále jen „PTK“) dle ustanovení § 33 Zákona, a to zejména s cílem informovat potenciální dodavatele o svých záměrech a získat relevantní informace nezbytné pro přípravu zadávacích podmínek.

V rámci této PTK zadavatel dodavatelům předkládá základní informace k plánované službě a zároveň si dovoluje požádat o zodpovězení několika dotazů vztahujících se ke způsobu zadání veřejné zakázky (blíže viz příloha).

PTK bude vedena tak, aby nedošlo k narušení hospodářské soutěže ani zásad zadávání veřejných zakázek ve smyslu § 6 Zákona. Získané informace budou použity výhradně pro účely zpracování zadávacích podmínek.

Tato pozvánka bude rovněž uveřejněna na profilu zadavatele na adrese:

https://zakazky.krajbezkorupce.cz/publication_index.html

Jakékoliv dodatečné informace k PTK budou v zájmu zachování transparentnosti, rovného zacházení a dodržení zákazu diskriminace zaslány všem osloveným subjektům a rovněž uveřejněny stejným způsobem jako tato pozvánka. Zadavatel předpokládá, že PTK proběhne v první fázi písemnou formou. Žádá proto dodavatele, kteří mají o účast na PTK zájem, aby zaslali své vyjádření k dotazům uvedeným v příloze tohoto dokumentu (a případné další náměty k jednání) nejpozději do 9. 8. 2019 2019 na e-mail: benesova.marketa@kr-jihomoravsky.cz.

V případě potřeby může zadavatel následně svolat osobní jednání s účastníky PTK, které by se uskutečnilo v sídle Jihomoravského kraje na adrese Žerotínovo nám. 3, 601 82 Brno. Zadavatel si dále

vyhrazuje právo vyžádat si v případě potřeby od účastníků PTK další podklady či vyjasnění zaslaných odpovědí.

Děkuji za spolupráci.

S pozdravem

Mgr. Martin Koníček
vedoucí odboru kancelář ředitele
Krajského úřadu Jihomoravského kraje

Příloha: Podklady k předběžné tržní konzultaci